

# Toilettes à dépression Sealand

## VacuFlush Série 5000 (cuvette porcelaine)

### *Manuel utilisateur*



**Les systèmes de toilettes VacuFlush® doivent être installés conformément à la procédure Dometic.**



#### **ATTENTION**

Prendre le temps de lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel avant d'installer ce produit ou d'intervenir sur une installation. Une modification du produit peut entraîner des dommages matériels.

Document n° 600345075 – 4/05



**KENT MARINE EQUIPMENT** - 3 rue de la Dutée - BP 207 - 44815 Saint-Herblain - France  
Tél. (33) 02 40 92 15 84 - Fax (33) 02 40 92 13 16  
[www.kent-marine.com](http://www.kent-marine.com) - email : [contact@kent-marine.com](mailto:contact@kent-marine.com)

## Table des matières

---

<b>Informations importantes.....</b>	<b>3</b>
<b>Caractéristiques .....</b>	<b>3</b>
<b>Identification du modèle.....</b>	<b>3</b>
<b>Informations importantes à lire avant d'utiliser l'appareil.....</b>	<b>4</b>
<b>Mode de fonctionnement des toilettes.....</b>	<b>4</b>
<b>Mise en service.....</b>	<b>4</b>
<b>Principaux composants d'un système à dépression (VacuFlush).....</b>	<b>4</b>
Toilettes à dépression.....	4
Générateurs de vide.....	5
Réservoir à vide .....	5
Pompe à vide.....	5
Panneau de commande VacuStat® .....	5
Indicateur de niveau de vide VacuFlush Status (option).....	5
Indicateur de niveau réservoir eaux noires TankWatch® (option) .....	5
Relais de sécurité pour le générateur de vide (option, non montré).....	5
Filtre anti-odeurs SaniGard™ (option) .....	5
<b>Entretien de la cuvette et du joint de cuvette.....</b>	<b>6</b>
Cuvette.....	6
Joints .....	6
<b>Hivernage.....</b>	<b>6</b>
Vidange.....	6
Antigel .....	6
<b>Nettoyage de la ligne d'évacuation.....</b>	<b>6</b>
<b>Entretien de l'installation .....</b>	<b>7</b>
<b>Informations concernant la commande de pièces .....</b>	<b>7</b>
<b>Désodorisants et papier toilette.....</b>	<b>8</b>
<b>Recherche de pannes.....</b>	<b>9</b>
Accès à la vanne à eau .....	9
<b>Schémas d'encombrement.....</b>	<b>12</b>
<b>Garantie limitée un an et dix ans.....</b>	<b>13</b>
Exclusions .....	13
Garanties implicites.....	13
Autres droits.....	13

## Informations importantes

1. Ne pas utiliser de produit à base de chlore ou de soude caustique, tels que détachants ou produits de débouchage au risque d'endommager les joints et clapets de décharge.
2. Ne jamais jeter dans la cuvette d'objets non dégradables tels qu'essuie-mains, gobelets, couches, protections hygiéniques, etc.
3. la cuvette et le joint de cuvette doivent être régulièrement nettoyés et correctement préparés à l'hivernage (se reporter aux paragraphes « Entretien de la cuvette et du joint de cuvette » et « Hivernage », page 6). Si ces procédures ne sont pas suivies, la garantie peut être annulée.

## Caractéristiques

### ■ Vidange par eau douce

- Elimine les odeurs désagréables de sulfite qui polluent les systèmes à eau de mer.
- Il n'est plus nécessaire d'évacuer les eaux noires au travers d'un col de cygne et d'un passe-coque.
- Prolonge de manière significative la durée de vie des composants du système en prévenant l'accumulation de sel et d'impuretés.

### ■ Conception efficace

- Consomme à peine plus d'un demi-litre d'eau par vidange et ne requiert qu'un réservoir à eaux noires de petite taille. Un système VacuFlush se contente d'un réservoir d'environ 30 litres alors que des toilettes électriques exigent un réservoir de 115 litres.
- Consomme 4 à 6 Ampères par vidange en 12 Volt courant continu.

### ■ Mode de fonctionnement agréable

- Commande de vidange à levier unique. Utilisation très simple.
- Siège confortable de grande taille.
- Vidange suffisante pour maintenir la cuvette propre.

### ■ Fiabilité de par sa conception

- Système certifié USCG type III marine.
- Sans hélice ni broyeur - Le moteur de la pompe à vide peut fonctionner à sec sans dommage.
- La conception du générateur de vide élimine les problèmes d'encrassement souvent rencontrés sur d'autres systèmes.

### ■ Élimination des eaux noires pratique et sûre

- Vous pouvez utiliser les toilettes sans avoir à évacuer les eaux noires dans des endroits sensibles.
- La vidange du réservoir se fait à quai par le biais d'une pompe ou en pleine mer avec l'option vidange par dessus bord.

### ■ Service après-vente et service qualité très compétents

- Le système VacuFlush® est conçu par Dometic, leader des systèmes sanitaires marins.
- Pièces et support technique accessibles dans le monde entier.

## Identification du modèle

La plaque d'identification se situe sur l'embase des toilettes. Le modèle (model) et le numéro de série (serial number) y sont mentionnés.

Sur les modèles 5006, 5009, 5047, 5048 et 5049 il faut déposer le carter d'embase pour accéder à cette plaque (voir page 9).

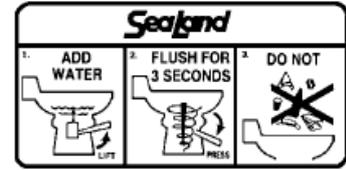
<p><b>DOMETIC CORPORATION</b>  P.O. BOX 38, 13128 STATE RT 226 (800) 321-9886  BIG PRAIRIE, OH 44611 USA</p> <p>MODEL NO. 000  SERIAL NUMBER  000000</p>
--

*Dometic se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.*



## Informations importantes à lire avant d'utiliser l'appareil

1. Remplir le réservoir à eau douce et ajouter, par la cuvette, un désodorisant dans le réservoir à eaux noires (se reporter au paragraphe « Mise en service » ci-dessous.
2. S'assurer que tous les passagers comprennent le mode de fonctionnement du système VacuFlush et que l'étiquette d'information est bien visible.
3. Ne pas oublier que la pompe à vide démarre automatiquement. Couper l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance et ne pas quitter le bateau sans avoir préalablement coupé l'alimentation électrique des toilettes.
4. **Ne jamais utiliser de produit pour déboucher, d'alcool, de solvants, etc.**
5. Si le système ne fonctionne pas correctement, se reporter au paragraphe « Recherche de pannes » et effectuer les réparations nécessaires. Si le problème persiste contacter Sealand ou votre revendeur.



## Mode de fonctionnement des toilettes

1. Pour ajouter de l'eau dans la cuvette avant utilisation, relever la pédale de vidange et la relâcher lorsque le niveau souhaité est atteint. Cela n'est généralement nécessaire que pour l'évacuation des solides.
 
2. Pour vidanger, appuyer fermement sur la pédale jusqu'à ce que la cuvette soit vide. Il est normal d'entendre un bruit sec provoqué par l'appel du vide. Maintenir la pédale enfoncée pendant environ trois (3) secondes. Si elle est accidentellement relâchée avant la fin de la vidange, ne pas ré-appuyer tant que la pompe à vide fonctionne. En fin d'opération, il doit rester un peu d'eau au fond de la cuvette.
 
3. Ne pas jeter de serviette hygiénique ou autre objet non dégradable, tel que coton à démaquillage ou serviette en papier dans la cuvette, car ils risquent de boucher les toilettes. Pour de plus amples informations, se reporter au paragraphe « Désodorisants et papier toilette ».



## Mise en service

1. Ouvrir l'alimentation en eau des toilettes.
2. Mettre l'installation sous tension.
3. Tirer la chasse jusqu'à ce que l'eau atteigne la pompe à vide (environ 15 secondes) pour la lubrifier. La pompe va fonctionner environ 30 à 90 secondes pour rétablir le niveau de vide puis s'arrêter.

## Principaux composants d'un système à dépression (VacuFlush)

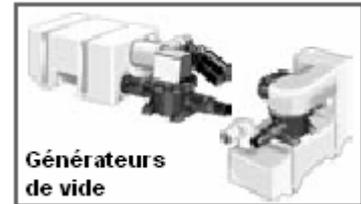
### Toilettes à dépression

Les toilettes VacuFlush ne fonctionnent pas de la même manière que les autres toilettes. Elles utilisent une faible quantité d'eau (à peine plus d'un demi-litre) et un simple système d'aspiration. Elles sont raccordées à un système d'eau douce sous pression. L'eau douce apporte la garantie de **sanitaires sans odeurs**. Tous les modèles de la série 5000 sont équipés d'un système d'isolement empêchant une contamination éventuelle de l'eau potable.



## Générateurs de vide

Il s'agit de la combinaison du réservoir et de la pompe à vide en une seule unité. Cela réduit considérablement le temps de montage en évitant de tirer des tuyaux entre le réservoir et la pompe. Leur taille compacte les rend particulièrement adaptés aux espaces réduits.



## Réservoir à vide

Le réservoir à vide stocke une réserve de vide. Le niveau de vide disponible est géré par un mano-contact situé sur le réservoir. Lorsque le mano-contact détecte une baisse, il transmet un signal à la pompe qui se met automatiquement à fonctionner pour ramener le vide à un niveau opérationnel. Cela prend généralement moins d'une minute.

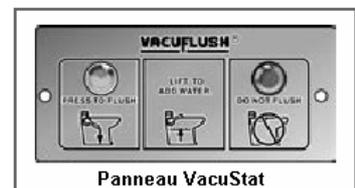


## Pompe à vide

Il s'agit d'une pompe électrique à soufflet. Elle est en polypropylène résistant et ne consomme que 4 à 6 Ampère en 12 V CC. Cette pompe, de conception remarquable, est aussi efficace pour l'air que pour l'eau même contenant des particules solides. Elle est équipée de deux clapets bec de canard de chaque côté pour prévenir tout retour de déchets ou de vide.

## Panneau de commande VacuStat®

Il contrôle en permanence le niveau de vide pour assurer un bon fonctionnement des toilettes. Sa façade en métal brossé s'intègre facilement au décor. Référence 313700012 (12 V CC) et 313700024 (24 V CC).



## Indicateur de niveau de vide VacuFlush Status (option)

Il est composé de deux témoins lumineux "OK to flush" (Vidange possible) et "Do not flush" (Ne pas vidanger) ainsi que d'un relais de coupure du générateur de vide permettant d'arrêter le système la nuit.

Référence 313500012 (12 V CC) ou 313500024 (24 V CC).



## Indicateur de niveau réservoir eaux noires TankWatch® (option)

Il utilise des contacts à flotteur envoyant un signal à un panneau de contrôle équipé de voyants. Il se monte sur la face supérieure du réservoir. Les sondes sont des tubes de polybutylène flexibles conçus pour plier quand le contenu du réservoir bouge.



## Relais de sécurité pour le générateur de vide (option, non montré)

Ce relais coupe automatiquement l'alimentation électrique du VacuFlush pour éviter un débordement du réservoir à eaux noires.

## Filtre anti-odeurs SaniGard™ (option)

Le filtre d'évent contient des fibres désodorisantes pour maintenir un environnement agréable et sans odeurs. Les mauvaises odeurs, plus lourdes que l'air, s'accumulent dans le réservoir à eaux noires. Le filtre d'évent est constitué d'une matière active qui débarrasse des odeurs avant qu'elles ne deviennent gênantes. Chaque cartouche peut durer une saison entière et est facile à remplacer. Ces cartouches sont disponibles auprès de votre revendeur.



## Entretien de la cuvette et du joint de cuvette

Pour une bonne hygiène et des performances optimales, les toilettes VacuFlush doivent être nettoyées régulièrement. Procéder comme pour une installation domestique. **Ne pas utiliser de produits à base de substances caustiques ou chimiques tels que les produits utilisés pour déboucher les conduites car ils risquent de détériorer les joints du système.**

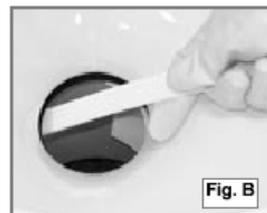
### Cuvette

Pour les tâches rebelles, utiliser les produits Sealand® pour cuvettes et joints "Bowl Cleaner" et « Seal Cleaner » (Fig. A). Ils ont été spécialement mis au point pour les toilettes VacuFlush. Dans certaines régions où l'eau est particulièrement dure, le calcaire finit par ternir la porcelaine et ce même produit permet de restaurer le brillant. Avec l'un ou l'autre de ces produits, il n'est pas nécessaire de gratter vigoureusement, suivre les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage.



### Joints

À la longue, les dépôts dus à l'eau dure se fixent au joint caoutchouc et finissent par provoquer une fuite. Pour prévenir ce phénomène, nettoyer régulièrement le joint avec le produit « Seal Cleaner » (Fig. B).



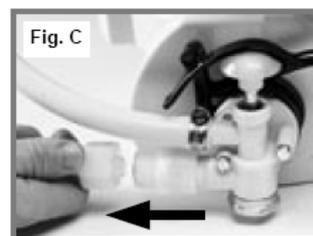
1. Couper l'alimentation en eau.
2. Appliquer du produit sur l'outil de nettoyage du joint (livré avec les toilettes), appuyer sur la pédale de vidange pour ouvrir l'opercule et frotter la base du joint. Bien brosser la partie du joint en contact avec l'opercule.
3. Refermer l'opercule et laisser agir 2 à 3 minutes.
4. Ouvrir l'opercule et rincer à l'eau la cuvette et le joint avec l'outil de nettoyage.

## Hivernage

A chaque fin de saison, le VacuFlush doit être préparé pour l'hiver. Suivre l'une des procédures suivantes :

### Vidange

1. Rincer complètement le système à l'eau douce.
2. Vider le réservoir eaux noires.
3. Couper l'alimentation en eau et déposer le tuyau d'arrivée d'eau (Fig. C). **Ne pas déposer le bouchon en laiton à la base de la vanne à eau.**
4. Appuyer sur la pédale de vidange jusqu'à évacuation complète de l'eau.



### Antigel

1. Vider le réservoir eau douce.
2. Verser l'antigel dans la cuvette.
3. Appuyer sur la pédale de vidange pour faire circuler l'eau mélangée à l'antigel dans les toilettes et le réservoir. Chaque installation étant différente, la quantité peut varier. Faire preuve de bon sens est nécessaire pour assurer une bonne protection.
4. Vider le réservoir eaux noires.

**NB** : utiliser un antigel compatible avec les applications d'eau potable. **Ne jamais utiliser un antigel de type automobile sur un circuit d'eau potable.**

## Nettoyage de la ligne d'évacuation

Les tuyaux de l'installation doivent être nettoyés s'il n'est pas prévu d'utiliser les toilettes sur une période prolongée (plus de deux semaines).

1. Remplir la cuvette d'eau et ajouter environ 120ml de lessive biodégradable ne contenant **pas** d'eau de javel.
2. Vidanger plusieurs fois les toilettes. S'assurer que l'opercule soit bien fermé.
3. Couper l'alimentation en eau des toilettes.
4. Vidanger les toilettes sans eau, pour permettre à la pompe à vide de s'arrêter. Le faire trois fois (cela permet de chasser un maximum d'eau des tuyaux de l'installation).
5. Mettre la pompe à vide hors tension.
6. Vider complètement le réservoir eaux noires.

S'il y a risque de gel, nettoyer l'installation comme indiqué ci-dessus puis appliquer la procédure d'hivernage.

## Entretien de l'installation

---

La fréquence des interventions et du renouvellement des pièces varie énormément en fonction de nombreux facteurs tels que : la fréquence d'utilisation du système, la qualité de l'eau, etc. Le tableau ci-dessous ne fournit que des indications strictement générales. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et déterminer les interventions nécessaires en fonction de l'utilisation de son installation.

Procédure	Pièce(s)	Périodicité
Effectuer les procédures de nettoyage indiquées page 6	---	Tous les mois
Serrage des colliers, y compris le collier interne l'embase	---	Tous les ans
Vérifications des connexions tuyaux (générateur de vide ou pompe à vide)	---	Tous les ans
Vérification/serrage des vis sur la vanne à eau	---	Tous les ans
Vérification/nettoyage de la crépine sur la vanne à eau	---	Tous les ans
Vérification de la pompe à vide ou du générateur de vide et des clapets	---	Tous les 2-3 ans ou selon besoin
Vérification des joints	385316140	Tous les 3-5 ans ou selon besoin
Vérification du clapet de non retour	385311083	Tous les 3-5 ans ou selon besoin
Vérification de la vanne à eau	385314349	Tous les 3-5 ans ou selon besoin
<i>Voir éclaté de l'embase page 9</i>		

## Informations concernant la commande de pièces

---

Dometic se tient à votre disposition si une assistance est nécessaire. Avant d'appeler, merci de bien vouloir vous munir des informations suivantes pour nous permettre de mieux répondre à votre demande.

1. Le numéro correspondant au modèle de (voir § « Identification du modèle », page 3).
2. Le numéro de série des toilettes.
3. La référence, la désignation et la quantité pour chaque pièce (se reporter à la liste des pièces détachées livrée avec les toilettes).

## Désodorisants et papier toilette

Il est nécessaire d'ajouter régulièrement des produits désodorisants dans les systèmes VacuFlush pour réduire l'émission de mauvaises odeurs et aider à la décomposition des déchets dans le réservoir à eaux noires. Plusieurs éléments sont à prendre en compte dans le choix de ces produits.

**Liquide ou en poudre :** les produits liquides ont de toute évidence une action plus rapide puisque étant aisément diluables. D'un autre côté, les produits en poudre présentent des avantages en termes de stockage. Ils prennent moins de place et sont moins susceptibles de fuir si l'emballage est abîmé.

**Produits à base de Formaldéhyde ou non :** Dometic fabrique les deux. En règle générale, les produits à base de Formaldéhyde neutralisent très efficacement les odeurs quelle que soit la température ou la dureté de l'eau. Le produit Sealand® Environment-Friendly ne contient pas de Formaldéhyde et est tout aussi efficace.

**Quelle quantité utiliser et comment procéder ?** Le désodorisant doit être directement versé dans la cuvette des toilettes qu'il faut ensuite vidanger pour atteindre le réservoir. Suivre les instructions sur l'emballage. Sous un climat très chaud, lors d'une longue croisière ou pour des réservoirs de grande capacité, il est nécessaire de répéter le traitement plus souvent. Pour une lutte optimale contre les mauvaises odeurs, il est également nécessaire de vider et nettoyer complètement le réservoir au minimum une fois par saison, en fonction de l'utilisation.

**Pourquoi ne pas utiliser de papier toilette classique avec un système VacuFlush ?** Il est possible de le faire à condition que le papier en question se décompose rapidement dans l'eau. Les papiers à usage domestique sont faits de fibres papier souvent mélangées à des liants. Ces liants empêchent une bonne décomposition et leur utilisation avec des systèmes consommant très peu d'eau risque de provoquer des bouchons. Les papiers Sealand sont spécialement conçus pour être utilisés avec des toilettes utilisant peu d'eau. Leur capacité à se décomposer rapidement prévient les amalgames résiduels au niveau du réservoir, favorisant ainsi l'action des désodorisants.

**Sealand face aux autres marques :** Sealand poursuit constamment sa recherche pour fournir des produits efficaces et d'une nocivité minimale pour l'environnement. De nombreux désodorisants présents sur le marché n'atteignent pas les performances de nos produits.



**SeaLand®  
Rapid-Dissolving  
Toilet Tissue**  
Four 400-sheet rolls  
**Part No. 379441204**

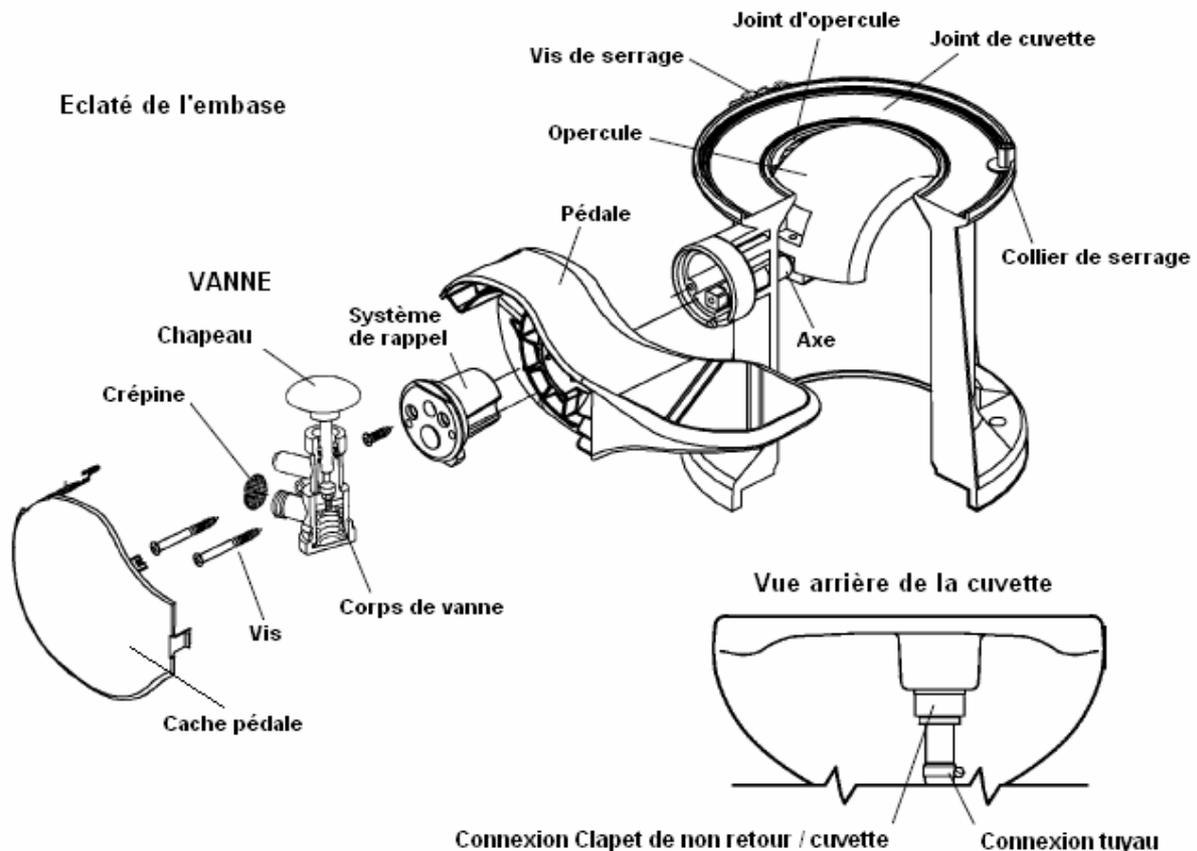


**SeaLand®  
Cleaner**  
16-oz. bottle  
**Part No.  
379314016**

**SeaLand® Liquid  
Deodorant -  
Environment Friendly**  
32-oz. bottle  
**Part No.  
379114032**



## Recherche de pannes



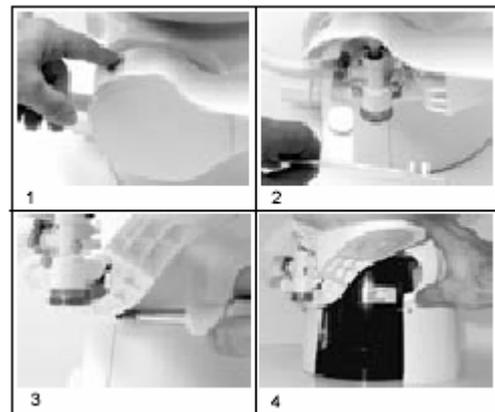
### Accès à la vanne à eau

#### Dépose du cache pédale

1. Appuyer sur le clip à l'arrière de la pédale pour libérer le cache.
  2. Déposer le cache.
- Sur les modèles 5006, à embase courte, le cache est maintenu par deux vis (non montrés).

#### Dépose du carter d'embase

3. Ôter les vis situées sous la pédale de vidange.
  4. Déboîter la base du carter et le dégager de l'embase.
- La plaque d'identification des toilettes (modèle et numéro de série) se trouve sur l'embase.

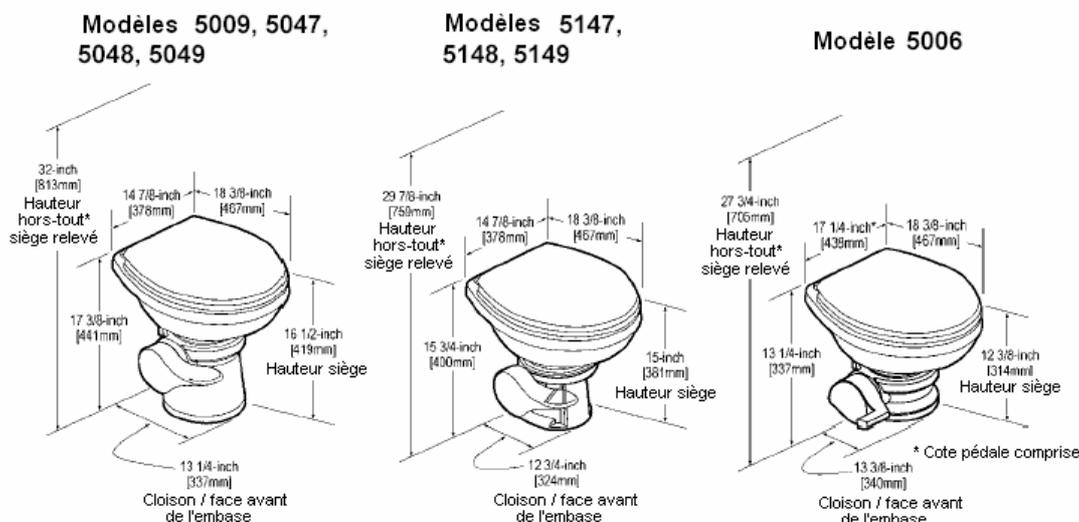


Problème	Cause possible	Maintenance
1. L'eau s'échappe de la cuvette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Collier mal serré.</li> <li>b. Mauvaise étanchéité de l'opercule due à l'encrassement du joint caoutchouc ou à la présence de débris.</li> <li>c. Joint usé ou endommagé.</li> <li>d. Opercule usée ou endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Le resserrer avec la vis.</li> <li>b. Vérifier la présence de corps étrangers et nettoyer sous le joint d'opercule (voir page 6).</li> <li>c. Le remplacer.</li> <li>d. La remplacer.</li> </ul>
2. L'opercule ne se referme pas totalement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Frottements trop importants entre l'opercule et le joint d'opercule.</li> <li>b. Vis trop serrées sur la vanne à eau.</li> <li>c. Système de rappel défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Lubrifier entre l'opercule et le joint.</li> <li>b. Les dévisser légèrement.</li> <li>c. Vérifier l'état du ressort en relâchant brusquement la pédale de vidange. Si la pédale ne revient pas en place, remplacer la cartouche de rappel.</li> </ul>
3. L'opercule ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Axe cassé.</li> <li>b. Axe mal engagé dans le système de rappel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Remplacer l'axe.</li> <li>b. Enfoncer l'axe dans le système de rappel (en poussant sous l'opercule). Il peut être nécessaire de tourner légèrement l'opercule pour aligner l'axe avec son logement sur la cartouche du système de rappel.</li> </ul>
4. L'eau coule en continu dans les toilettes (débordements).	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Dégagement insuffisant entre la pédale et le chapeau sur la vanne à eau.</li> <li>b. Vanne encrassée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Repositionner la pédale (sur la plupart des modèles) ou régler l'excentrique de manière à obtenir un dégagement de 1,5mm maximum (modèle 5006 exclusivement).</li> <li>b. La démonter pour la nettoyer.</li> </ul>
5. La cuvette ne se remplit pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Pression trop basse.</li> <li>b. Vanne obstruée.</li> <li>c. Orifices de remplissage de la cuvette obstrués.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vérifier la pression. Elle doit être de 7,6 L/min. minimum.</li> <li>b. Déposer et nettoyer la crépine de vanne.</li> <li>c. Les déboucher. Remplacer la cuvette si le problème persiste.</li> </ul>
6. Relever la pédale ne permet pas d'ajouter de l'eau dans la cuvette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Dégagement trop important entre la pédale et le chapeau sur la vanne à eau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Repositionner la pédale (sur la plupart des modèles) ou régler l'excentrique de manière à obtenir un dégagement de 1,5mm maximum (modèle 5006 exclusivement).</li> </ul>
7. Fuite sur la vanne à eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Corps de vanne fissuré par le gel.</li> <li>b. Connexion de l'alimentation d'eau mal serrée ou mal posée.</li> <li>c. Vanne endommagée.</li> <li>d. Filetages endommagés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Remplacer la vanne.</li> <li>b. La déposer et la visser droit.</li> <li>c. Remplacer la vanne.</li> <li>d. Remplacer la vanne.</li> </ul>
8. Fuite sur l'arrière de la cuvette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mauvais serrage du clapet de non retour ou des colliers.</li> <li>b. Cuvette fissurée ou défectueuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vérifier.</li> <li>b. Remplacer la cuvette.</li> </ul>
9. Fuite entre la cuvette et l'embase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Mauvais serrage du collier.</li> <li>b. Joints d'opercule usés ou défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Déposer le carter d'embase et serrer le collier.</li> <li>b. Les remplacer.</li> </ul>

Problème	Cause possible	Maintenance
10. La pompe fonctionne trop souvent entre les vidanges.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Fuite entre l'opercule et le joint d'opercule.</li> <li>b. Prise d'air sur la ligne de vide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Remplir la cuvette avec un peu d'eau. Si l'eau s'écoule, voir points 1 et 2.</li> <li>b. Resserrer toutes les connexions sur les toilettes, le générateur de vide ou le système HTS (colliers et vis). Si le problème persiste, contactez votre revendeur.</li> </ul>
11. La pompe à vide ne s'arrête pas.   <b>ATTENTION – Risques électriques</b> Avant d'intervenir, couper l'alimentation de l'installation si vous n'en avez pas besoin pour vos tests.   <b>ATTENTION – La pompe se met en marche automatiquement</b> Avant d'intervenir, couper l'alimentation de l'installation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Prise d'air.</li> <li>b. Niveau de vide insuffisant (&lt; à 25 cm de Hg).</li> <li>c. Vacuostat défectueux (niveau de vide &lt; à 25 cm de Hg).</li> <li>d. Erreur de câblage.</li> <li>e. Soufflets inefficients.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Voir point 9b.</li> <li>b. Isoler la pompe et mesurer le niveau de vide avec un testeur de vide. Cela peut également provenir d'une ligne d'évacuation obstruée et des clapets bec de canard (retournés).</li> <li>c. Remplacer le vacuostat.</li> <li>d. Vérifier le câblage en se reportant au schéma.</li> <li>e. Serrer l'excentrique sur l'axe. Vérifier également l'état des soufflets et de l'axe et les remplacer si nécessaire.</li> </ul>
12. La pompe à vide ne fonctionne pas.   	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Elle n'est pas alimentée.</li> <li>b. Câblage défectueux ou rompu.</li> <li>c. Erreur de câblage.</li> <li>d. Vacuostat défectueux.</li> <li>e. Moteur défectueux.</li> <li>f. Le relais de sécurité réservoir plein a coupé la pompe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vérifier la tension, le disjoncteur et le fusible.</li> <li>b. Resserrer ou refaire les branchements sur la pompe et le réservoir à vide, le générateur de vide ou le système HTS.</li> <li>c. Les fils du vacuostat se raccordent aux bornes marquées « B ».</li> <li>d. Vérifier l'état du vacuostat. Shunter les bornes « B » avec un cavalier.</li> <li>e. Remplacer le moteur.</li> <li>f. Vider le réservoir eaux noires.</li> </ul>
13. La pompe ne fonctionne pas assez vite, elle chauffe, les fusibles ou le disjoncteur sautent.   	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Transmission moteur usée ou défectueuse.</li> <li>b. Conduite d'évent ou évent obstrué.</li> <li>c. Ligne d'évacuation obstruée.</li> <li>d. Section de câble inadaptée.</li> <li>e. Tension inadéquate.</li> <li>f. Soufflets obstrués par du papier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vérifier le moteur et le remplacer si nécessaire.</li> <li>b. La déposer pour la nettoyer. Remplacer l'évent si nécessaire.</li> <li>c. Démonter et nettoyer la ligne d'évacuation. Vérifier l'état des sorties de coque et s'assurer que les clapets bec de canard sont dans le bon sens.</li> <li>d. Section de câble trop faible. Se reporter au schéma électrique pour définir la section en fonction de la tension nécessaire et du modèle de pompe.</li> <li>e. Vérifier si la tension n'est pas trop basse.</li> <li>f. Démonter et nettoyer (augmenter la quantité d'eau pour la vidange peut remédier à ce problème).</li> </ul>

Problème	Cause possible	Maintenance
14. Les toilettes n'évacuent pas (pas de vide). Voir point 15. si nécessaire.  	a. Obstruction sur l'installation.  b. La pompe ne fonctionne pas. c. Clapets bec de canard de la pompe à vide retournés soit parce que la ligne d'évacuation est obstruée, soit parce que la vanne de coque était fermée.	a. Ouvrir l'opercule et vérifier de la cuvette si l'évacuation ( $\varnothing$ 25mm) n'est pas bouchée. Si le bouchon n'est pas là, vérifier également : - la sortie du réservoir à vide, - l'entrée du générateur de vide, - le plongeur du générateur de vide, - l'entrée de la pompe à vide. b. Voir point 12. c. Remplacer les clapets en prenant soin de les monter dans le bon sens.
15. Obstruction entre les toilettes et le générateur de vide.	a. Rupture de la ligne d'évacuation. b. Rayons de courbure trop faibles ou ligne d'évacuation vrillée. c. Utilisation non correcte des toilettes.  d. Corps étrangers évacués dans les toilettes.	a. Vérifier la ligne d'évacuation et la remplacer. b. Vérifier que le rayon des courbures ne soit pas inférieur à 216mm. c. S'assurer que les toilettes sont correctement utilisées et que tous les utilisateurs savent bien les faire fonctionner. d. NE PAS jeter d'objets ne pouvant pas se décomposer dans les toilettes (serviettes hygiéniques, cotons à démaquiller, couches, essuie-mains, etc.). Le mieux est d'utiliser du papier Sealand.
16. La pompe émet des odeurs.  	a. Tuyau défectueux ou mal raccordé à la pompe. b. Raccords d'entrée ou de sortie mal serrés sur la pompe.  c. Soufflets (pompe à vide) ou membrane (système HTS) usés, déchirés ou perforés.	a. Serrer les colliers ou raccords ou remplacer le tuyau. b. Resserer les raccords. Remplacer les embouts ou les adaptateurs si nécessaire. c. Remplacer.

## Schémas d'encombrement



Les cotes indiquées peuvent varier de  $\pm$  10mm.

## **Garantie limitée un an et dix ans**

---

Dometic Corporation offre, à l'acheteur initial seulement et dans le cadre d'une utilisation non lucrative (familiale ou domestique), une garantie pièces et main-d'œuvre, pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat.

Dometic garantit également à l'acheteur initial que la porcelaine de la cuvette ne va pas se décolorer, se tâcher, se rayer ni craqueler sur une période de dix (10) ans à condition d'être utilisée pour un usage personnel, familial ou domestique et régulièrement nettoyé conformément aux instructions données dans le manuel utilisateur.

Dans le cadre d'une utilisation lucrative ou d'entreprise, la garantie pièces et main-d'œuvre, auprès de l'acheteur initial seulement, est limitée à une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date d'achat.

Dometic se réserve le droit de remplacer ou réparer toute pièce de ce produit, si un défaut de pièce ou main-d'œuvre est constaté après inspection. Le temps passé, le coût du transport ainsi que tous les frais afférant au service de la garantie seront supportés par l'acheteur/utilisateur.

### **Exclusions**

Dometic ne peut, en aucun cas, être tenu pour responsable de dommages directs ou indirects provoqués par une installation non conforme ou de dommages résultant d'une négligence, d'un mauvais traitement, d'une modification ou de l'utilisation de composants non autorisés. Cela comprend tout dommage résultant d'un hivernage ou de procédures de nettoyage non conformes aux indications de ce manuel. Toute garantie tacite, y compris commerciale ou d'adaptation à un usage particulier est limitée à une durée de un an à compter la date d'achat.

### **Garanties implicites**

Nul n'est autorisé à modifier, amender ou créer une garantie ou obligation autre que celle détaillée dans ce document.

Les garanties implicites, y compris celles couvrant la commercialisation ou l'adaptation à un usage spécifique sont limitées à une durée de un (1) an à compter de la date d'achat, pour un usage familial ou domestique et à quatre vingt dix (90) jours dans le cadre d'un usage à but lucratif ou d'entreprise.

### **Autres droits**

Certains états n'autorisent pas de limitation en terme de durée de garantie tacite ou d'exclusions ou de limitations concernant les dommages directs ou indirects. Par conséquent, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous procure des droits précis mais vous pouvez bénéficier de droits différents d'un état à l'autre.

Pour faire valoir la garantie, contactez d'abord le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

